

trouvé ce même changement dans  $\text{𐰽𐰺𐰍}$  = *haran*, des lignes 4 et 18 de l'inscription de 1314 (M. von der Gabelentz : *eres, eri*); *haran* = *aran*, cp.  $\text{𐰽𐰺𐰍}$   $\text{𐰽𐰺𐰍}$  *aran sumu(n)* « une compagnie de soldats du palais impérial », et  $\text{𐰽𐰺𐰍}$  *arat* « peuple, gens, les hommes ».

L'expression  $\text{𐰽𐰺𐰍}$   $\text{𐰽𐰺𐰍}$  *tserig-ün arat* « militaires, armée » (Kowal, p. 141), correspond, mot à mot, à  $\text{𐰽𐰺𐰍}$   $\text{𐰽𐰺𐰍}$   $\text{𐰽𐰺𐰍}$  *tserik haran* de l'inscription de 1314, l. 4. *Arat* est un ancien pluriel régulier de *aran*; la racine est celle de mandchou *arambi*.

Le caractère  $\text{𐰽}$  se trouve encore à la seconde ligne de l'inscription de 1314, dans le mot lu *kiegen* par M. von der Gabelentz, et *igegen* par M. Bansarow (*l. c.*, p. 132). Je crois qu'en général les remarques de M. Bansarow sont justes; mais tel que le mot se trouve dans l'original, il ne peut être lu *igegen*. Je suppose que  $\text{𐰽𐰺𐰍}$  est une faute pour  $\text{𐰽𐰺𐰍}$  = *higen* ou *igen* (voir plus haut, n° 8<sup>1</sup>).

<sup>1</sup> De même *hirürger*, lignes 13, 15. Quand  $\text{𐰽}$  se trouve entre une consonne et une voyelle (par exemple, dans  $\text{𐰽𐰺𐰍}$  *si*, lignes 12, 16), il appartient à la consonne. (Voir Schmidt, *l. c.*, pl. II.) Dans